

14.02.2005 a. nr 805

HALDUSLEPING nr 805

Narva

14. veebruar 2005

Käesolev Haldusleping (edaspidi Leping) on sõlmitud Narva Linnavalitsuse, keda esindab linnapea Tarmo Tammiste (edaspidi Linn), ja AS Transservis-N, registrikood 10338071, keda esindab juhatuse liige Vladimir Mižui, isikukood 34802062211, vahel, edaspidi nimetatud ka Pool ja koos Pooled, alljärgnevas:

1. LEPINGU OBJEKT

- 1.1. Käesoleva Lepingu objektiks on AS Transservis-N poolt Narva linna piiriületuseks, Narva 1 piiripunkti kaudu, linna territooriumile saabunud transpordivahendite järjekorda võtmise ning lahkumise vastavalt nende saabumise järjekorrale korraldamine parkimise alal aadressil Rahu 4a.
- 1.2. Leping sõlmitakse Eesti Vabariigi Siseministeeriumi ja Linna vahel 27.01.2005 sõlmitud halduslepingu täitmise eesmärgiga.

2. LINNA ÕIGUSED JA KOHUSTUSED

- 2.1. Linn hüvitab AS-le Transservis-N põhjendatud kulud, mis on seotud piiriületuse korraldamisega: kasutatud elektrienergia (nii tööruumis kui ka parkimise alal), vesi, transpordivoogude reguleerimisega seotud telefoni- ning internetiside, automattõkkepuude ning platsi ja tööruumide elektrivarustuse süsteemi korrashoid ja hooldus, AS Transservis-N töötajate palgad, videosüsteemi hooldus ja korrashoid, parkimise ala turvalisuse tagamine ning vajalikud koristustööd. Tööde mahu kooskõlastavad Pooled eelnevalt omavahel.
- 2.2. Lepingu punktis 2.1 nimetatud kulutuste hüvitamine toimub Eesti Vabariigi Siseministeeriumi ja Linna vahel sõlmitud halduslepingu alusel Narva linnas paiknevasse piiripunkti suunduvate transpordivahendite liiklemise korraldamiseks Linnale eraldatud rahavahenditest. Kulutused, mis ületavad antud punktis nimetatud halduslepingu alusel eraldatud rahavahendeid, katab Linn oma vahendite arvel.

3. AS TRANSSERVIS-N ÕIGUSED JA KOHUSTUSED

- 3.1. AS Transservis-N korraldab transpordivahendite järjekorda võtmise vastavalt nende saabumise järjekorrale, parkimisalal järjekordadest kinnipidamise ning lahkumise parkimisalalt kui transpordivahend on saanud selleks loa tollilt või piirivalvelt. Piiriületuse korraldamine peab olema katkematu ning häireteta.
- 3.2. AS Transservis-N tagab erandi tegemise võimaluse üldisest järjekorrast EV Siseministeeriumi ja Linna vahel sõlmitud halduslepingu punktis 3.4 märgitud juhtudel.
- 3.3. AS Transservis-N tagab transpordivahendite turvalisuse parkimisalal, tagab parkimisala valgustuse, elektri- ja veevarustuse- ning kanalisatsiooni süsteemide, elektriseadmete katkematu töö, teostab parkimisala korrashoidu ning prügi äravedu, vajaduse korral asfaltkate remont.
- 3.4. AS Transservis-N paigaldab omal kulul veemõõuri ja elektriarvesti, mille näitude alusel määravad Pooled kasutatud vee koguse ning parkimisala

Tammiste

AS Transservis-N

valgustamiseks, automaattõkkepuude ja liiklemise korraldamisega hõivatud töötajate tööruumide kasutamisega tarbitud elektrienergia koguse.

- 3.5. AS-i Transservis-N puudub õigus võtta tasu Lepingus ettenähtud teenuste eest isikutelt, kes on saabunud transiittranspordiga parkimise alale piiriületuseks Narva 1 piiripunkti kaudu ning võtnud ennast vastavasse järjekorda.

4. ARVELDUSED

- 4.1. Tasu punktis 1.1 nimetatud teenuse osutamise eest maksab Linn igakuiselt AS-i Transservis-N poolt esitatud arvete alusel 5 tööpäeva jooksul alates arve saamisest.
- 4.2. Tasu tarbitud elektrienergia ja vee eest määratakse Lepingu punktis 3.4 märgitud elektriarvesti ja veearvesti näitude alusel.

5. POOLTE VASTUTUS

- 5.1. Pooled juhinduvad Lepingu täitmisel nii Lepingust kui teistest Eesti Vabariigi õigusaktidest. Lepingust tulenevate kohustuste täitmatajätmise või mittenouetekohase täitmise eest kannavad pooled vastutust õigusaktides ning Lepingus ettenähtud korras.
- 5.2. Juhul, kui Linn rikub Lepinguga määratud tasumise tähtaega, maksab ta AS-le Transservis-N viivist 0,1% päevas tasumata summalt, kuid mitte rohkem kui 10% võlgnetavast summast.
- 5.3. Juhul, kui parkimisala elektrivalgustuse süsteem, kanalisatsioon või seoses Lepinguga kasutatavad telefoniliinid ei tööta rohkem kui 24 tunni jooksul, ning AS Transservis-N ei ole võtnud tarvitusele vajalikud meetmed nende remondiks ning ei teatanud sellest Linnale, on viimasel õigus iseseisvalt võtta tarvitusele meetmed vastava remondi läbiviimiseks ning tehtud kulutused nõuda sisse AS-lt Transservis-N.
- 5.4. Pooled ei vastuta Lepinguga võetud kohustuste rikkumise eest, kui rikkumine on tingitud vääramatu jõust.

6. LEPINGU KEHTIVUS

- 6.1. Leping jõustub selle allakirjutamisest mõlema Poole poolt. Arvestades, et transpordivahendite piiripunkti liiklemise korraldamine toimub katkestamatu tsükli põhimõttel, ning alates 01.01.2005 Poolte vahel tegelikult kujunesid lepingulised suhted, mis vastavad käesoleva Lepingu tingimustele, Pooled leppisid kokku kohaldada Lepingu tingimusi tagasiulatuva jõuga alates 01.01.2005.
- 6.2. Leping kehtib kuni 31.12.2005 ning seda võidakse pikendada Poolte kokkuleppel. Lepingu pikendamise soovist on Pool kohustatud teist Poolt teavitama vähemalt 20 kalendripäeva enne Lepingu lõppemise tähtaja saabumist. Lepingu pikendamine vormistatakse Lepingu lisana.
- 6.3. Lepingut lõpetatakse enne tähtaega juhul, kui lõpetatakse Lepingu punktis 1.2 märgitud haldusleping, või Poolte kokkuleppel ühe kuulise etteteatamistähtajaga.

7. LEPINGU MUUTMINE

- 7.1. Lepingut võib muuta Poolte kirjalikul kokkuleppel.
- 7.2. Lepingu muutmine vormistatakse Lepingu lisana.

8. MUUD TINGIMUSED



- 8.1. Pooled lepisid kokku, et AS Transservis-N esitab Linnale punktis 4 märgitud arved Narva Linnavara- ja majandusameti nimele ning viimane tasub AS-le Transservis-N esitatud arvete järgi.
- 8.2. Kõik lepingust tulenev informatsioonivahetus toimub kirjalikult, kusjuures oluline informatsioon tuleb esitada paberkandjal.
- 8.3. Lepingust tulenevad vaidlused ja Lepingus reguleerimata küsimused lahendavad Pooled läbirääkimiste teel. Kokkuleppe mittesaavutamisel lahendatakse vaidlused kehtiva seadusandluse alusel.

9. LEPINGUPOOLTE KONTAKTISIKUD

- 9.1. Linna kontaktisik Viktoria Soosaar abilinnapea finans- ja ökonomikaküsimustes.
- 9.2. AS Transservis-N kontaktisik Vladimir Mižui AS-i Transservis-N juhatuse liige.

10. POOLTE ANDMED JA ALLKIRJAD

Narva linnavalitsus

Peetri plats 5, Narva
Tel
Fax
e-mail



Tarmo Tammiste

AS Transservis-N

Registrikood 10338071
Rahu 4A, 21003 Narva
35-60104
35-60104
e-mail: narvatransiit@hot.ee



Vladimir Mižui

Narva

15.02.2005

Narva Linnavalitsus, keda esindab linnapea Tarmo Tammiste (edaspidi Linn) ning AS Transservis-N, registrikood 10338071, keda esindab juhatuse liige Vladimir Mižui, isikukood 34802062211, teevad 14.02.2005a. sõlmitud halduslepingusse nr 805, vastavalt punktidele 7.1 ja 7.2, alljärgnevad muudatused:

1. Muuta lõiku 4 ning lugeda see alljärgnevas redaktsioonis:

4. ARVELDUSED

“4.1. Linn finantseerib AS-i Transservis-N kulude hüvitamist AS-i Transservis –N nõude alusel, lähtudes esitatud arvetest ning eelneva kuu faktiliste kulutustest.”

Muuta punkti 8.1 ja lugeda see alljärgnevas redaktsioonis:

“8.1. Pooled leppisid kokku selles, et AS Transservis-N esitab Lepingu punktis 4.1. nimetatud nõuded Narva Linnavalitsuse Linnavara-ja Majandusametile ning viimane teostab kulude hüvitamise väljamakse. Narva Linnavalitsuse Linnavara-ja Majandusametil teostada esitatud aruandluse põhjal AS-le Transservis-N väljamakstud kulutuste hüvitamise summa kontroll hiljemalt 10.07.2005 a ja 15.01.2006 a “

2. Antud lisa on 14.02.2005 sõlmitud lepingu nr. 805 lahutamatu osa ning jõustub allkirjastamise momendist.

Narva Linnavalitsus
Peetri plats 5, 20308 Narva
Tel 35 99 001
Fax 35 99 010
e-mail: narvalv@narva.ee



Tarmo Tammiste

AS Transservis-N
Registrikood 10338071
Rahu 4A, 21003 Narva
Tel 35 60104
Fax 35 60104
e-mail: narvatransiit@hot.ee



Vladimir Mižui

Narva

15.12.2005.a.

Narva Linnavalitsus, linnapea Tarmo Tammiste isikus (edaspidi Linn) ja AS Transservis-N, registrikood 10338071, juhatuse esimees Vladimir Mižui isikus, teevad 14.02.2005.a sõlmitud halduslepingusse nr 805, vastavalt punktidele 6.2, 7.1 ja 7.2, alljärgnevad muudatused:

Muuta lepingu punkti 6.2 ning sõnastada see alljärgnevas redaktsioonis:

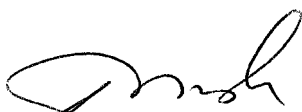
“6.2. Leping kehtib Eesti Vabariigi Siseministeeriumi ja Linna vahel 27.01.2005.a sõlmitud Halduslepingu nr 800 kogu kehtivusaja jooksul.”

Muuta lepingu punkti 9.1 ning sõnastada see alljärgnevas redaktsioonis:

“9.1. Linna kontaktisik – Sofja Homjakova, abilinnapea.”

Käesolev lisa on 14.02.2005.a sõlmitud lepingu nr 805 lahutamatu osa ning jõustub allkirjastamise momendist.

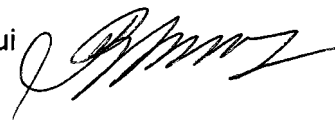
Narva Linnavalitsus
Peetri plats 5, 20308 Narva
Tel 35 99 001
Fax 35 99 010
e-mail: narvalv@narva.ee



Tarmo Tammiste

AS Transservis-N
registrikood 10338071
Rahu 4a, 21003 Narva
tel 35 60104
fax 35 60104
e-mail: narvatransiit@hot.ee

Vladimir Mižui





LISA nr 3

14.02.2005. a Halduslepingu nr 805 juurde

KOKKULEPE HALDUSLEPINGU MUUTMISE KOHTA

Narva

20.04.2010. a

LINN:

Nimi

NARVA linn**(Narva Linnavalitsuse kaudu)**

Asukoht

Peetri plats 5, 20308 NARVA

tel. 35 99 013

faks 35 99 010

e-mail: narvalv@narva.ee

Esindaja

Tarmo Tammiste

Esinduse alus

Linnapea

AKTSIASELTS:

Nimi

AS TRANSSERVIS-N

Registrikood

10338071

Asukoht

Rahu 4a, 21003 NARVA

tel 356 0104

faks 356 0104

narvatransiit@hot.ee

Esindaja

Vladimir Mižui

Esinduse alus

Juhatuse liige

keda edaspidi nimetatakse *Pool* või koos *Pooled*, sõlmisid käesoleva kokkuleppe (edaspidi *Kokkulepe*) alljärgnevas:

1. Pooled leppisid kokku viia 14.02.2005. a Halduslepingusse nr 805 (edaspidi ka *Leping*) järgmised muudatused:

1.1. Punkt 4.1 muudetakse ning sõnastatakse järgmiselt:

„4.1. Linn finantseerib Lepingu punktis 2.1. nimetatud AS-i TRANSSERVIS-N kulude hüvitamist AS-i TRANSSERVIS-N kirjaliku taotluse ning sellele lisatud kuludokumendile põhjal koostatud arve alusel. Linna maksetähtaeg on 15 (viisteist) kalendripäeva vastava arve kättesaamisest arvates”.

1.2. Lepingut täiendatakse punktiga 4.3 järgmises sõnastuses:

„4.3. AS TRANSSERVIS-N esitab sihtotstarbeliselt eraldatud toetuse kasutamise kohta Linnale kirjaliku aruande koos vastavate kuludokumentide koopiatega, tõendamaks, et väljamakstud Toetus on kulutatud sihtotstarbeliselt. Aruanne esitatakse tekkepõhiliselt ning peab kajastama majandustehingute toimumise kuupäevi, tehingupartnerite rekvisiite ja muid asjakohaseid andmeid”.

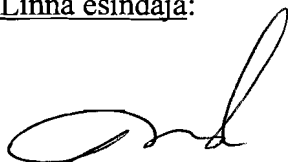
2. Muus osas jääb Leping muutmata.

3. Kokkulepe jõustub **tagasiulatuvalt alates 01.01.2010.a.**

4. Kokkuleppe sõlmimisel Lepingu tingimused, mis on Kokkuleppe tingimustega vastuolus, muutuvad kehtetuks ning Kokkuleppe vastuolu korral Lepingus kokkulepituga kohaldatakse Kokkuleppes sätestatut.
5. Kokkulepe on koostatud eesti keeles 2 (kahes) eksemplaris põhitekstiga 3 (kolm) lehel. Igale Kokkuleppe poolele jääb üks Kokkuleppe eksemplar koos lisaga, nimetatud Kokkuleppe kõik eksemplarid ja lisad omavad võrdset juriidilist jõudu.
6. Kokkulepe on 14.02.2005. a. Halduslepingu nr 805 lahutamatu osa ning lisa nr 3.

POOLTE ALLKIRJAD

Linna esindaja:



Tarmo Tammiste
Linnapea

Aktsiaseltsi esindaja:



Vladimir Mižui
Juhatuse liige

NARVA LINNAVALITSUS

KORRALDUS



Narva

16.02.2005 nr 150-k

**03.02.2005.a halduslepingu nr 800
ja 14.02.2005.a halduslepingu nr 805
täitmise kohta**

Vastavalt Kohaliku omavalitsuse korralduse seaduse (RT I 1993, 37, 558; RT I 1999, 82, 755; 2000, 51, 322; 2001, 24, 133; 82, 489; 100, 642; 2002, 29, 174; 36, 220; 50, 313; 53, 336; 58, 362; 61, 375; 63, 387; 64, 390; 393; 82, 480; 96, 565; 2003, 1, 1; 4, 22; 23, 141; 88, 588; 2004, 41, 277; 56, 399; 81, 542) § 30 lõike 1 punktile 3

Narva Linnavalitsus annab korralduse:

1. Narva Linnavalitsuse Rahandusametil kanda üle Narva Linnavalitsuse Linnavara-ja Majandusameti arvele Siseministeeriumilt Narva linna eelarve arvele, vastavalt Siseministeeriumi ja Narva linna vahel 03.02.2005.a sõlmitud halduslepingule nr 800, transpordivahendite piiripunkti sisenemise korraldamiseks, laekunud rahalised vahendid.
2. Narva Linnavalitsuse Linnavara-ja Majandusametil teostada antud korralduse punktis 1 nimetatud vahenditest kulude hüvitamine AS-le Transservis-N Narva linna piiriületuseks, Narva 1 piiripunkti kaudu, linna territooriumile saabunud transpordivahendite järjekorda võtmise ning lahkumise vastavalt nende saabumise järjekorrale, korraldamise eest.
3. Narva Linnavalitsuse Linnavara-ja Majandusametil teostada antud korralduse punktis 2 märgitud kulude hüvitamine vastavalt Narva Linnavalitsuse ja AS-i Transservis-N 14.02.2005.a sõlmitud halduslepingu nr 805 ning selle lisade tingimustele.
4. Narva Linnakantseleil anda üle Narva Linnavalitsuse Linnavara-ja Majandusametile Narva Linnavalitsuse ja AS-i Transservis-N 14.02.2005.a sõlmitud halduslepingu nr 805 koopia.
5. Korraldus jõustub seaduses sätestatud korras.
6. Korraldust võib vaidlustada halduskohtus 30 päeva jooksul arvates korralduse teatavakstegemisest.


Tarmo Tammiste
Linnapea




Ants Liimets
Linnasekretär